

# Informácie o spracovaní a ochrane osobných údajov

Vážení klienti a záujemcovia o kúpu nehnuteľnosti,

vitajte na stránke **[www.ludwigovmlyn.imaginehome.eu](http://www.ludwigovmlyn.imaginehome.eu)**. Prostredníctvom tohto dokumentu sa dozviete o dôvodoch a rozsahu spracúvania osobných údajov, t.j. ako Vaše osobné údaje spracúvame a ako dosiahneme bezpečnosť spracúvania Vašich osobných údajov, vrátane Vašich práv v súvislosti so spracúvaním osobných údajov, ktoré máte a môžete od nás požadovať.

Vaše súkromie je pre nás dôležité, preto sa snažíme zabezpečiť vysokú úroveň ochrany Vašich osobných údajov v súvislosti s ich spracovaním, ako aj zachovať transparentnosť spracovania v zmysle nariadenia Európskeho parlamentu a Rady EÚ 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/Es (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (**GDPR**) a zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov (Zákon o ochrane osobných údajov).

## 1. Kto spracúva Vaše osobné údaje, kto sme?

Vaše osobné údaje spracúva obchodná spoločnosť Ludwigov mlyn s.r.o., so sídlom: Kutlíkova 13, 851 02 Bratislava, IČO: 50 048 015, registrácia: obchodná spoločnosť zapísaná v obchodnom registri OS BA I, oddiel: Sro, vložka č.: 107508/B (ďalej len „prevádzkovateľ“), telefonický kontakt: 0948 966 977, e-mail: [predaj@imaginehome.eu](mailto:predaj@imaginehome.eu), webové sídlo: [www.ludwigovmlyn.imaginehome.eu](http://www.ludwigovmlyn.imaginehome.eu).

## 2. Odkiaľ sme sa dozvedeli o Vašich osobných údajoch?

O Vašich osobných údajoch sme sa dozvedeli priamo od Vás prostredníctvom (i) vyplnenia kontaktného formulára, (ii) spätnej väzby, ako aj (iii) osobných údajov, ktoré nám poskytnete telefonicky alebo e-mailom pomocou kontaktných údajov publikovaných na webovej stránke, (iv) na základe Vášho súhlasu s ich spracúvaním na konkrétny účel, (v) pri uzatváraní a v priebehu trvania zmluvy a pri plnení zmluvy, (vi) ako aj z verejne dostupných registrov, zoznamov, evidencií alebo internetových stránok.

Na webovej stránke prevádzkovateľa [www.ludwigovmlyn.imaginehome.eu](http://www.ludwigovmlyn.imaginehome.eu) dochádza k zhromažďovaniu informácií o správaní sa užívateľov pomocou súborov cookies. Súbor cookies sú malé textové súbory s informáciami, ktoré internetová stránka ukladá na Váš počítač alebo mobilné zariadenie v prípade, že túto webovú stránku prechádzate. V týchto súboroch sú uložené informácie o Vašich krokoch a nastaveniach. Náš web používa súbory cookies s cieľom zaistiť užívateľom lepší užívateľský komfort a tiež zlepšiť funkčnosť a výkonnosť stránok a taktiež z marketingových a propagačných dôvodov. Dokážeme tak odlíšiť (nie však identifikovať) jednotlivých užívateľov od seba a prispôbiť obsah konkrétnym preferenciám.

Súbory Cookies nám umožňujú odlíšiť Vás ako užívateľa od ostatných užívateľov našej stránky, zaznamenávajú Vašu aktivitu na stránke našej spoločnosti, a tým Vám uľahčujú prehliadanie stránky a nám umožňujú skvalitňovať a aktualizovať spôsoby, akými si ju môžete ako užívateľ prezeriť.

Ak nepovolíte používanie súborov cookies, budete môcť aj naďalej navštevovať našu stránku, ale je možné, že niektoré funkcie Vám nebudú k dispozícii. Použitie súborov cookies alebo ich rozsah môžete určiť zmenou nastavenia Vášho internetového prehliadača.

### **3. Aký rozsah osobných údajov spracúvame?**

V prípade, ak ste záujemca o kúpu nehnuteľnosti, resp. záujemca o obhliadku nehnuteľnosti, predmetom spracúvania sú bežné osobné údaje nevyhnutné na to, aby sme Vás ako záujemcu mohli ďalej kontaktovať. Rozsah spracovania osobných údajov je nasledovný: meno, priezvisko, adresa trvalého pobytu, korešpondenčná adresa, telefónne číslo, e- mailová adresa, online identifikátor (IP adresa, súbory cookies).

V prípade, ak ste s nami uzavreli zmluvu o prevode vlastníckeho práva k nehnuteľnosti (ďalej len ako „zmluva“), predmetom spracúvania osobných údajov sú osobné údaje v nasledovnom rozsahu: titul, meno, priezvisko, rodné priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo, štátna príslušnosť, stav, druh a číslo dokladu totožnosti, adresa trvalého pobytu, korešpondenčná adresa, e-mailová adresa, online identifikátor (IP adresa, cookies), telefónne číslo, číslo bankového účtu, podpis, nakoľko ich evidencia v uvedenom rozsahu je zákonnou požiadavkou pre realizáciu zápisu práva k nehnuteľnosti do katastra nehnuteľnosti.

V prípade, ak nie ste našim klientom a máte záujem byť informovaní o aktuálnych ponukách týkajúcich sa našich projektov v oblasti nehnuteľností, ktoré chceme riešiť, aby sme mohli vykonávať naše marketingové aktivity, spracovávame zhromaždené osobné údaje v súlade so zásadou minimalizácie spracovania osobných údajov zakotvenou v GDPR, preto ich spracovávame iba v potrebnom rozsahu a pokiaľ ide o nasledujúce údaje: meno a priezvisko, adresu trvalého pobytu, korešpondenčnú adresu, e-mailovú adresu a telefón číslo.

Pre nás je veľmi dôležité, aby Vaše osobné údaje, ktoré sme spracovali, boli pravdivé a aktuálne. Informujte nás, prosím, v prípade akejkoľvek zmeny Vašich osobných údajov.

### **4. Na aký účel spracúvame Vaše osobné údaje?**

Vaše osobné údaje spracúvame na nasledovný účel:

- a. na komunikáciu s Vami, poskytujúc reakciu alebo spätnú väzbu na prejavovaný záujem alebo iniciatívu, ktorú ste predložili prostredníctvom webovej stránky alebo pomocou kontaktných údajov uvedených na tejto webovej stránke;
- b. na marketingové účely a na realizáciu našich marketingových aktivít, ktoré sú v súlade s právnym poriadkom SR a zahŕňajú poskytovanie informácií o našom portfóliu nehnuteľností,
- c. uvedený priamo v súhlase so spracúvaním osobných údajov, ktorým je informovanie o stave projektu, evidencia a podpora komunikácie pri uzatváraní zmluvy,
- d. prípravy, uzavretia, evidencie zmluvy, vrátane jej zmien a doplnení.

### **5. Na akom právnom základe spracúvame Vaše osobné údaje?**

Spracovanie Vašich osobných údajov na účely uvedené v bode 4 je naším oprávneným záujmom, preto rešpektujeme všetky Vaše práva a záujmy a uprednostňujeme ich pred našimi záujmami. Spracovanie Vašich osobných údajov na základe nášho oprávneného záujmu vyplýva z článku 6 ods. 1 písm. f) GDPR.

#### **6. Ako nám môžete dať súhlas na spracúvanie osobných údajov?**

V prípade, že by sme od Vás požadovali súhlas na spracúvanie Vašich osobných údajov, môžete nám predmetný súhlas poskytnúť zaslaním písomného súhlasu na spracúvanie Vašich osobných údajov na adresu Kutlíkova 13, 851 02 Bratislava, ktorého vzor je zverejnený na webovom sídle [www.ludwigovmlyn.imaginehome.eu](http://www.ludwigovmlyn.imaginehome.eu).

#### **7. Ako môžete súhlas na spracúvanie osobných údajov odvolať?**

Súhlas so spracúvaním osobných údajov, ktorý ste nám udelili, môžete kedykoľvek odvolať. Súhlas môžete odvolať zaslaním písomného súhlasu na spracúvanie Vašich osobných údajov na adresu Kutlíkova 13, 851 02 Bratislava, ktorého vzor je zverejnený na webovom sídle [imaginehome.eu](http://imaginehome.eu)

Svoj súhlas môžete odvolať, bez toho, aby to malo vplyv na zákonnosť spracúvania údajov založeného na súhlase udelenom pred jeho odvolaním.

#### **8. Komu Vaše údaje poskytujeme?**

Spracovanie Vašich osobných údajov v súlade s účelmi spracovania uvedenými v tomto dokumente prebieha aj prostredníctvom tretích osôb. Medzi tretie osoby patria poskytovatelia služieb, ktoré používame, aby sme mohli spracovať Vaše osobné údaje na účely podľa týchto pravidiel. Ide predovšetkým o služby spojené s technickou a softvérovou podporou a riadením marketingových a predajných činností, prostredníctvom ktorých prevádzkovateľ vykonáva vývoj a stavebné činnosti ako súčasť jednotlivých projektov v oblasti nehnuteľností.

Ide o nasledovné subjekty: Imagine Development s.r.o., Imagine Environment s.r.o., Imagine Servis s.r.o.

Prevádzkovateľ a jeho zamestnanci sú povinní dodržiavať mlčanlivosť v súvislosti so spracúvaním Vašich osobných údajov. Výnimkou z tejto povinnosti je poskytovanie informácií a osobných údajov vybraným subjektom verejnej správy a iným, zo zákona na to oprávneným subjektom. Ide najmä o nasledujúce subjekty: orgán dozoru nad ochranou osobných údajov, súdy, orgány činné v trestnom konaní a pod.

#### **9. Ako dlho uchováваме Vaše osobné údaje?**

Vaše osobné údaje budeme uchovávať len na nevyhnutnú dobu do uzavretia zmluvy alebo do dňa Vášho odmietnutia uzavrieť zmluvu alebo do dňa odvolania súhlasu so spracúvaním osobných údajov, podľa toho, ktorá skutočnosť nastane skôr, najviac však po dobu 3 rokov odo dňa udelenia súhlasu so spracúvaním osobných údajov.

Osobné údaje uvedené v zmluve o budúcej kúpnej zmluve alebo v zmluve o prevode vlastníckeho práva k nehnuteľnosti budú uchovávané najviac po dobu 5 rokov od ukončenia zmluvného vzťahu a vysporiadania všetkých záväzkov plynúcich zo zmluvy alebo súvisiacich so zmluvou.

V prípadoch začatia súdneho konania vo veci sporu vyplývajúceho zo zmluvy o prevode vlastníckeho práva k nehnuteľnosti alebo v súvislosti s ňou sa doba spracúvania osobných údajov skončí najskôr dňom právoplatnosti rozhodnutia vo veci, ktoré už nie je možné napadnúť riadnym ani mimoriadnym opravným prostriedkom.

Pravidelne kontrolujeme priebeh spracovania osobných údajov a v prípade jeho uplynutia vykonáme likvidáciu a vymazanie Vašich osobných údajov.

#### **10. Kam prenášame Vaše osobné údaje?**

Vaše osobné údaje sa neprenášajú do tretích krajín ani iných krajín Európskej únie.

#### **11. Nie ste spokojný? Na koho sa môžete obrátiť?**

Ak máte akékoľvek otázky či podnety týkajúce sa spracúvania Vašich osobných údajov, môžete sa obrátiť na nasledovnú osobu: Ing. Boris Hrbáň

Ak nie ste spokojný s tým, ako spracúvame Vaše osobné údaje, môžete nám dať o tom vedieť na e-mail: [predaj@imaginehome.eu](mailto:predaj@imaginehome.eu). Rovnako máte možnosť obrátiť sa na Úrad na ochranu osobných údajov so sťažnosťou, ak si myslíte, že Vaše osobné údaje spracúvame nezákonne.

#### **12. Ako spracúvame Vaše osobné údaje?**

Osobné údaje spracúvame v elektronickej a listinnej forme. V tejto súvislosti dbáme o to, aby k osobným údajom mali prístup len poverení a vyškolení zamestnanci, a aby zachovávali mlčanlivosť o všetkých údajoch (osobných či iných), o ktorých sa dozvedeli pri výkone svojej práce. Nevyužívame prostriedky automatizovaného individuálneho rozhodovania (profilovanie).

#### **13. Ako zabezpečíme ochranu Vašich osobných údajov?**

Bezpečnosť Vašich osobných údajov je pre nás prvoradá. Za účelom zabezpečenia ochrany Vašich osobných údajov, prijali sme nasledovné organizačné, administratívne, technické a personálne bezpečnostné opatrenia:

- Pravidelné poučenia zamestnancov prevádzkovateľa a ich preškolenie. S listinami, ktoré obsahujú Vaše osobné údaje môžu nakladať len tie osoby, ktoré majú na to oprávnenie, t.j. poučené osoby.
- Rozdelenie kompetencií a predloženie pokynov k spracúvaniu osobných údajov.
- IT kontrola a pravidelné testovanie informačného systému:
  - kontrola pravidelného zálohovania údajov,
  - kontrola zhody evidovaných prístupových práv so skutočným nastavením prístupových práv v systéme,
  - kontrola aktuálnosti antivírovej databázy,
  - prehliadka stavu softvéru na pracovných staniciach a serveroch,
  - kontrola bezpečného uloženia dokumentov obsahujúcich osobné údaje,
  - kontrola zabezpečenia počítača po opustení pracoviska,
  - kontrola aktualizácie IT systému.
- Heslová politika. Nakladanie s Vašimi osobnými údajmi je možné až po úspešnej identifikácii a autentifikácii oprávneného používateľa (zadanie správneho užívateľského mena a príslušného hesla). Jednu používateľskú identitu a príslušné heslo nesmie zdieľať viacero

používateľov. Používateľ smie použiť na prihlásenie do systému len jemu pridelenú používateľskú identitu a heslo.

- Antivírusový program, ktorý je nainštalovaný na všetkých staniciach (desktope, notebooky, servery).
- Systém pre obnovenie dát (pravidelné zálohovanie dát). Vaše údaje sú spracúvané tak, aby mohla byť v prípade potreby obnovená ich pôvodná podoba na centrálnych serveroch.
- Vstup do priestorov prevádzkovateľa je sledovaný kamerovým systémom. Vstup do jednotlivých kancelárií je zabezpečený mechanickými zámkami na kľúč.

#### **14. Záverečné ustanovenia**

O zmene spôsobu spracúvania osobných údajov budete informovaní zverejnením aktualizácie týchto informácií na našom webovom sídle, prípadne zaslaním písomnej správy prostredníctvom pošty alebo zaslaním e-mailovej správy.

Naším záujmom je odpovedať na každú vašu otázku a vyriešiť akúkoľvek sťažnosť alebo podnet týkajúci sa spracovania Vašich osobných údajov.

Tieto pravidlá spracovania osobných údajov môžu byť kedykoľvek jednostranne doplnené alebo zmenené zo strany prevádzkovateľa.

#### **Aké máte práva a čo môžete od nás požadovať:**

##### **1. Právo na prístup k údajom**

Máte právo vedieť, či spracúvame Vaše osobné údaje. Pokiaľ tieto spracúvame, môžete nás požiadať o prístup k údajom. Na základe Vašej žiadosti vydáme potvrdenie s informáciami o spracúvaní Vašich osobných údajov.

##### **2. Právo na opravu**

Máte právo na to, aby Vaše osobné údaje, ktoré spracúvame, boli správne, úplné a aktuálne. Pokiaľ sú Vaše osobné údaje nesprávne alebo neaktuálne, môžete nás požiadať o opravu alebo doplnenie.

##### **3. Právo na vymazanie**

Za určitých okolností máte právo, aby sme Vaše osobné údaje vymazali. O vymazanie Vašich údajov nás môžete požiadať kedykoľvek. Vaše osobné údaje vymažeme, ak

- už Vaše osobné údaje nepotrebujeme pre účel, na ktorý ste nám ich poskytli;
- odvoláte svoj súhlas;
- namietate voči spracúvaniu Vašich osobných údajov;
- spracúvame Vaše osobné údaje nezákonne;
- osobné údaje musia byť vymazané, aby sa tým splnila zákonná povinnosť.

##### **4. Právo na obmedzenie spracúvania**

Môžete nás požiadať, aby sme obmedzili spracúvanie Vašich osobných údajov. Pokiaľ Vašej žiadosti vyhovieme, Vaše osobné údaje budeme iba uchovávať a ďalej s nimi pracovať nebudeme. K obmedzeniu spracúvania vašich údajov dôjde, ak

- nám oznámite, že Vaše osobné údaje sú nesprávne, a to až dokým neoveríme ich správnosť;
- spracúvame Vaše osobné údaje nezákonne, avšak vy nesúhlasíte s ich vymazaním a na miesto toho žiadate, aby sme spracúvanie Vašich osobných údajov len obmedzili;
- Vaše údaje už nepotrebujeme, ale potrebujete ich Vy na preukázanie, uplatňovanie alebo obhajovanie svojich práv;
- namietate voči spracúvaniu Vašich osobných údajov, a to až kým neoveríme, či naše oprávnené záujmy prevažujú nad Vašimi dôvodmi.

## 5. Právo na prenosnosť údajov

Máte právo žiadať, aby sme Vám poskytli Vaše osobné údaje v elektronickej forme (napr. súbor XML alebo CSV), ktorá Vám umožní ľahko si preniesť údaje do inej spoločnosti. Tiež nás môžete požiadať, aby sme Vaše osobné údaje preniesli vybranému subjektu priamo my. Vašej žiadosti vyhovieme v prípade, že ste nám poskytli osobné údaje priamo Vy a dali ste nám na ich spracúvanie súhlas.

## 6. Právo namietat'

Ak sa domnievate, že Vaše osobné údaje spracúvame v rozpore s ochranou Vášho súkromia alebo v rozpore s právnymi predpismi, máte právo nás kontaktovať a požadovať vysvetlenie alebo odstránenie nezákonného stavu.

### **Ako môžete tieto práva vykonávať?**

S Vašou žiadosťou sa môžete na nás obrátiť niektorým z nasledovných spôsobov: e-mailom na nasledovnú adresu: [predaj@imaginehome.eu](mailto:predaj@imaginehome.eu) s tým, že v predmete správy bude uvedené „Práva podľa GDPR“, alebo listinne na nasledovnú adresu: Kutlíkova 13, 851 02 Bratislava.

Vašu žiadosť vybavíme bez zbytočného odkladu najneskôr do jedného mesiaca. Túto lehotu môžeme predĺžiť o ďalšie dva mesiace, o čom Vás budeme informovať. Pokiaľ Vašu žiadosť nevybavíme v tejto lehote, môžete podať sťažnosť na Úrad na ochranu osobných údajov a žiadať o nápravu na súde.

Oznámenie o spôsobe vybavenia žiadosti Vám poskytneme rovnakým spôsobom, akým bola podaná žiadosť, pokiaľ nás písomne nepožiadate o iný spôsob doručenia.

Vašu žiadosť vybavujeme bezplatne, avšak pri opakovanej zjavne neopodstatnenej alebo neprimeranej žiadosti môžeme požadovať primeraný administratívny poplatok alebo odmietnuť konať.

Všetkými Vašimi žiadosťami sa budeme zaoberať a o výsledku ich vybavenia Vás budeme informovať.

V Bratislave, dňa 1. 12. 2018  
Ludwigov mlyn s.r.o.